

ПОСЛАННЄ СЪВ. АПОСТОЛА ПАВЛА ДО КОЛОСЯН.

1 Павел, апостол Ісус-Христа волею Божою, та Тимотей брат,

2 до съвятих і вірних братів у Христі, що в Колосах:
Благодать вам і мир од Бога, Отця нашого, і Господа Ісуса Христа.

3 Дякуємо Богу й Отцеві Господа нашого Ісуса Христа, молячись всякого часу за вас,

4 почувши про віру вашу в Христі Ісусі і любов, що маєте до всіх съвятих,

5 задля надії, що зложена для вас на небесах, про яку вичували перше в слові правди благовістування,

6 що прийшло до вас, яко ж і до всього съвіта, і дає овощ, яко ж і в вас, від того дня, як ви почули і зрозуміли благодать Божу в правді,

7 яко ж і навчились од Єпафра, любого нашого товариша слуги, котрий єсть вірний служитель Христів, за вас,

8 котрий і явив нам вашу любов у дусі.

9 Того-то й ми, від того дня, як почули, не перестаємо за вас молитись і просити, щоб ви сповнились розуміннем волі Його у всякій премудrosti і розумі духовному,

10 щоб ходити вам достойно перед Господом у всякому догоджуванню, і у всякому добром ділі приносячи овощ і ростучи в розумінню Бога,

11 кріпшаючи усякою силою по потузії слави Його на всякі видергуваннє і довготерпіннє з радощами,

12 дякуючи Отцеві, котрий зробив нас достойними спільноти в насліддю съвятих у съвітлі,

13 котрий збавив нас од власти тьми і переніс у царство Сина любови своєї,

14 в котрому маємо викуп кровю Його і прощення гріхів.

15 Котрий єсть образ невидомого Бога, перворідень усякого творива.

16 Бо Ним сотворене все, що на небесах і що на землі, видиме й невидиме, чи престоли, чи панства, чи князівства, чи власті, — все Ним і для Него сотворене.

17 Він єсть перш усього, і все в Ньому стоїть.

18 I Він голова тілу і церкві, Він початок, перворідень з мертвих, щоб у всьому Йому передувати.

19 Бо зволив (Отець), щоб у Ньому вселилась уся повня,

20 і щоб через Него поєднати все з собою, примиривши кровю хреста Його, через Него, чи то земне, чи то небесне.

21 I вас, що були колись відчуженими і ворогували думкою у лукавих ділах, тепер же примирив

22 у тілі плоти Його смертю, щоб поставити вас святыми й непорочними й неповинними перед собою,

23 коли оце пробуваєте в вірі основані і тверді, і неподвижимі в упованні благовістя, котре чули проповідуване усьому твориву піднебесному, котрому став я Павел служителем.

24 Тепер радуюсь у страданнях моїх за вас, і доповняю недостаток горювання Христового у тілі моїм (смертному) за тіло Його, котре есть церква,

25 котрої став я слугою по доморядництву Божому, даному мені про вас, щоб сповнити слово Боже,

26 тайну закриту од віків і од родів, тепер же явлену

святым Його,

27 котрим Бог зволив обявити, яке багацтво слави тайни сієї між поганами, котре єсть Христос в вас, надія слави,

28 котрого ми проповідуємо, наставляючи кожного чоловіка всякої премудрості, щоб нам представити кожного чоловіка звершеного в Христі Ісусі.

29 У чому ж працюю, воюючи силою Його, що орудує в мені потужно.

2

1 Хочу оце, щоб ви знали, яку велику боротьбу маю за вас і за Лаодичан і за тих, що не бачили обличчя моого в тілі,

2 щоб утішились серця їх, з'єднавшись у любові і на всяке багацтво повної певності розуму на познаннє тайни Бога і Отця і Христа,

3 в котрому всі скарби премудrosti і розуму заховані.

4 Се ж глаголю, щоб хто не обманув вас у суперечках;

5 бо хоч я тілом і oddалеки, та духом з вами, радуючись і дивлячись на ваш порядок і утвердженне віри вашої в Христа.

6 Оце ж, як прийняли ви Христа Ісуса Господа, так і ходіть у Ньому,

7 вкоренившись і збудувавшись у Ньому і впевнившись вірою, так як навчились, достаткуючи в ній з дякуваннem.

8 Гледіть, щоб хто не пожакував вас філософиєю і марним підступом, по переказу людському, по первотинам сьвіта, а не по Христу.

9 Бо в Ньому живе вся повня Божества тілесно.

10 I ви сповнені в Ньому: бо Він голова всякому князівству і власті.

11 В котрому ви й обрізані обрізаннєм нерукотворним, скинувши тіло гріхів тілесних в обрізанні Христовому,

12 погрібшись із Ним хрещенном, і в котрому і встали вірою в силу Бога, котрий воскресив Його з мертвих.

13 I вас, що були мертві в провинах і в необрізанню тіла вашого, оживив з Ним, простивши вам усі провини,

14 знищивши рукописанне наукою, що була проти нас, і взяв Його з середини, прибивши на хресті,

15 (i) роздягши князівства і власти, вивів на дивовижу съміливо, побідивши їх на йому.

16 Нехай же оце ніхто не судить вас за їжу або за напиток, або поглядом съят, або нового місяця, або суботи.

17 Се тінь того, що настане, тіло ж — Христове.

18 Ніхто ж нехай не обманює вас, будучи самовільним у покорі і службі ангелській і вдаючись у те, чого не бачив, марно надимаючись умом тіла свого,

19 а не держачись Голови, від корого все тіло, суставами і повязями запоможене і звязане, росте зростом Божим.

20 Коли ж оце ви вмерли з Христом для первотин съвіта, то чого мов би ще живі в съвіті, про закон суперечитеся

21 (не займай, анї вкуси, анї доторкуй ся),

22 що все на погибель через надужиток по заповідям і наукам людським?

23 Воно має вид премудrosti в самовольній службі і покорі і непощадї тіла, (а) не у шанобі до ситости тіла.

3

1 Коли ж оце воскресли ви з Христом, то гірнього шукайте, де Христос сидить по правиці в Бога.

2 Про гірне думайте, (а) не про земне.

3 Умерли бо ви, і життє ваше поховане з Христом у Бозі.

4 Коли ж Христос, життє ваше, явить ся, тоді і ви з Ним явитесь у славі.

5 Оце ж умертвіть члени ваші, що на землї: блуд, нечистоту, страсть, похоть лиху, зажерливість, котра єсть ідолослужене,

6 за се йде гнів Божий на синів неслухняності,

7 між котрими і ви колись ходили, як жили між ними.

8 Тепер же покиньте й ви те все: гнів, ярость, злобу, лайку, соромні слова од уст ваших.

9 Не кривіть словом один проти одного, скинувши з себе давнього чоловіка з ділами його,

10 і одягнувшись у нового, що обновляється в розумі по образу Того, хто сотворив його,

11 де нема Грека, ні Жидовина, обрізання і необрізання, чужоземця і Скита, невільника й вільного, а все й у всьому Христос.

12 Одягніť ся ж оце, яко вибрані Божі, съяті і любі, в милость милосердя, добрість, смиреність, тихість і довготерпінне,

13 терплячи один одного й прощаючи собі, коли хто на кого має жаль; яко ж і Христос простив вам, так і ви.

14 Над усім же сим любов, котра єсть союз звершення,

15 і мир Божий нехай править в серцях ваших, до котрого вас і покликано в одному тілі, та й будьте вдячні.

16 Слово Христове нехай вселяєть ся в вас, багате на всяку премудрість, навчаючи і наставляючи самих себе псальмами та гимнами, та піснями духовними, у благодаті съпіваючи в серцю вашому Господеві.

17 I все, що нї робите словом або дїлом, усе в ім'я Господа Ісуса, дякуючи Богу й Отцеві через Него.

18 Жінки, коріть ся своїм чоловікам, яко ж подобає в Господї.

19 Чоловіки, любіть жінок і не бувайте гіркими до них.

20 Дїти, слухайте родителїв у всьому, се бо угодно Господеві.

21 Батьки, не роздражнюйте дїтей ваших, щоб не внивали.

22 Слуги, слухайте у всьому панів по тілу, не перед очима тільки служачи, яко чоловіковгодники, а в простотї серця, боячись Бога;

23 і все, що робите, від душі робіть, яко ж Господу, а не людям,

24 знаючи, що від Бога приймете нагороду насліддя; Господу бо Христу служите.

25 А хто кривдить, прийме у чому скривдив, і нема вважання на лице (в Бога).

4

1 Панове, оддавайте слугам правду і рівноту, знаючи, що й ви маєте Господа на небесах.

2 В молитві кріпіть ся, пильнуючи в нїй з подякою,

3 молячись разом і за нас, щоб Бог відчинив нам двері слова, проглаголати тайну Христову, за которую я і в кайданах,

4 щоб явив я її, як подобає менї глаголати.

5 У премудрості ходіть перед тими, що осторонь, викупляючи час.

6 Слово ваше нехай буде завсіди ласкаве, приправлене сіллю, щоб знали ви, як кожному відказувати.

7 Що дієТЬ ся зо мною, про все скаже вам Тихик, любий брат і вірний служитель і слуга-товариш у Господї,

8 котрого післав я до вас на те, щоб довідавсь, що з вами дієТЬ ся, і утішив серця ваши,

9 з Онисимом, вірним і любим братом нашим, котрий з між вас: все вони скажуть вам, що тут (дієТЬ ся).

10 Витає вас Аристарх, товариш мій у неволї, та Марко, сестринець Варнави (про нього маєте наказ: як прииде до вас, прийміть його),

11 та Ісус, на прізвище Юст, котрі з обрізання. Сї одні помічники мої в царство Боже, котрі були мені втіхою.

12 Витає вас Єпафрас, що з вас, слуга Христа; всякого часу подвізаєТЬ ся за вас у молитвах, щоб ви стояли звершені і сповнені у всякій волї Божій.

13 Съвідкую бо за нього, що має велику ревність про вас і про Лаодичан і Єрополян.

14 Витає вас Лука, любий лікарь, та Дамас.

15 Витайте братів, що в Лаодикиї, і Нимфана, і домашню церкву його.

16 І як прочитаєТЬ ся се посланнє між вами, постараЙтесь, щоб і в Лаодикийській церкві прочитане було, а написане з Лаодикиї щоб і ви прочитали.

17 Та скажіТЬ Архипові: Гледи служення, що прийняв єси в Господї, щоб довершив його.

18 Витаннє моєю рукою, Павлововою. Згадуйте про мої кайдани. Благодать з усіма вами. Амінь.

До Колосян писано з Риму через Тихика та Онисима.

**Біблія в пер. П.Куліша та І.Пулюя, 1905
The Holy Bible in Ukrainian, translated by P. Kulish
and I. Pulyu in 1905**

Public Domain

Language: Українська (Ukrainian)

Translation by: Panteleimon Kulish

Contributor: Ivan Semenovych Nechui-Levytsky, Ivan Pavlovych Puluj

Повідомте про помилки тут: <https://forms.gle/PAo2uKZqCNnoZGDe7>

2025-01-31

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Jul 2025 from source files
dated 8 Feb 2025

1d4fcf6c-e42a-5d5b-a622-85571c976358